



Spis treści

Słowem wstępu ■ 9

Karolina Borowiec

Jak Budziwoj został Blizborem, a Jan Szczepanem.
Między brudnopisami a czystopisami rot kościańskich
(na przykładzie pary rot kościańskiego pisarza nr 17) ■ 11

Ewa Bulisz

Realizacje konwencji gatunkowych w prasie kobiecej
na przykładzie „Poradnika Domowego” ■ 23

Anna Dąbkowska

Bo ja wiem lepiej! Czyli jak rozmawiają ze sobą mężczyźni ■ 37

Marek Dolatowski, Ida Stria

Projekt kursu e-learningowego
wspomagającego nauczanie historii języków ■ 47

Julita Gamoń

Życie zmienia się, ale nie kończy. Analiza językowo-kulturowa
napisów nagrobnych na cmentarzach w Gorcach ■ 57

Karolina Górniak

Jak przetłumaczyć samego siebie?
O dwujęzyczności w *Tablicy z Macondo...* Stanisława Barańczaka ■ 67

Patryk Iwańczyk

Język publicystyki sportowej
na przykładzie felietonów z tygodnika „Piłka Nożna” ■ 79

Monika Jabłońska

Analiza wariantów analitycznych polskich konstrukcji narzędnikowych
pochodzących z Narodowego Korpusu Języka Polskiego ■ 89

Anna Kaczmarek

Moda na anglicyzmy modowe w prasie kobiecej ■ 101

Joanna Kartowicz-Budzik

Prawie ten sam utwór... – analiza leksykalno-semantyczna
polskich przekładów wiersza *Canto* Giuseppe Ungarettiego ■ 111

Monika Kresa

Tendencje imiennicze w dziewiętnastowiecznej Polsce
(na przykładzie analizy danych wyekscerpowanych z ksiąg ochrzczonych parafii:
Zerzeń, Bełżyce i Chełmce z 1861 roku) ■ 129

Zuzanna Krótki

Dawne polskie leksemy o rdzeniu *tok-/toj-*, pochodne od czasownika *łokać* ■ 145

Ida Krzemińska-Albrycht

Młodzi o języku najmłodszych,
czyli jakie formanty kryją się w *miau*, *hau* i *a kuku!* ■ 157

Estera Limberger

Perswazja w języku reklam prasowych w dwudziestoleciu międzywojennym
(na przykładzie „Gazety Białostockiej Dzień dobry!”
oraz „Dziennika Białostockiego”) ■ 171

Justyna Łopatka

Nazwiska mieszkańców gminy Głuchów ■ 189

Dorota Maślej

Formy rozkazników w staropolskich przekładach *Modlitwy Pańskiej* ■ 201

Michał Mordań

Współczesne przezwiska mieszkańców Bielska Podlaskiego ■ 211

Błażej Osowski

Wielkopolskie *miągwy* i *rykwy*
na tle historycznych i współczesnych derywatów z formantem *-wa* ■ 223

Weronika Piotrowska

Samogłoski ustne akcentowane w mowie mieszkanki wsi Samokłęski –
porównanie danych uzyskanych za pomocą metod akustycznych ■ 239

Martyna Sabała

Konstruktywna krytyka czy medialny „lans”? O agresji językowej
w komentarzach jurorów muzycznych programów rozrywkowych ■ 249

Anna Sawa

Tendencje normatywne w stosowaniu wielkich liter w druku lubelskim z XVII wieku (na podstawie *Faworu niebieskiego* z 1649 roku) ■ 259

Katarzyna Sówka-Pietraszewska

Konstrukcja z dopełnieniem dalszym przyimkowym w języku angielskim w ujęciu diachronicznym ■ 273

Olga Stramczewska

Granice zdania w *Rozmyślaniach dominikańskich*. Rekonesans badawczy ■ 285

Anna Szczepanek

Byle co, byle jak, byle do wiosny! O *byle* w ujęciu historycznym ■ 295

Michał Woźniak

Czym dla komputera jest *czerwone wino*? Dyskusja nad definicją jednostki leksykalnej z punktu widzenia lingwistyki komputerowej ■ 305

Aleksandra Żurek

mUj sŁiit koFFaNy bLoGaSeK, czyli o języku blogów prowadzonych przez dziewczęta w wieku gimnazjalnym ■ 317

Dodatek

Olena Denysiewicz

Studia nad słownictwem reklamy w językowym obrazie świata Ukraińców ■ 331

Tetiana Fedun

Phonosemantic peculiarities of Ukrainian vowels ■ 335

Tetiana Konczuk

Ступінь палатальності / велярності приголосних у різних позиціях у середньополіському діалекті ■ 341

Inna Petrenchuk

Confrontation strategies in modern English language prose ■ 347

Iłona Vasylenko

Political life realia in the national variants of english: linguo-cultural aspect ■ 351